



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0078

锂电池
符合相关包装说明第II部分

航空运输条件鉴别报告书

Identification and Classification Report for Air Transport of Goods

此报告本年度有效
有效期至2023年12月31日

报告编号: PEKGZ202305060093LW320001

Issued No.:

生效日期: 2023. 05. 06

Effective Date:

委托单位: 东友数码科技(东莞)有限公司

Applicant: Teco Image Systems(DongGuan) Co., Ltd.

物品名称: 便携式咖啡机 F1 (内置锂离子聚合物电池 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh)

Name of Goods: Portable Coffee Machine F1 (Containing Lithium Ion Polymer Battery 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh)

北京迪捷姆空运技术开发有限公司

Beijing DGM Air Transport Technology Development Co.,Ltd.



报告书使用约定

Terms of the Using of the Report

1. 本公司依据本年度国际航协《危险品规则》以及委托人（托运人或其代理人）提供的物品及其运输信息，确定货物的航空运输条件并出具此报告书。
The report is issued by DGM China according to IATA *Dangerous Goods Regulations* published in the current year and the information of the goods and the information of its shipping provided by the applicant (shipper or his agent).
2. 依据鉴别的需要，本公司要求委托人提供真实、完整的货物样品及资料。
According to the demand of identification and classification, DGM China requires the applicant to provide true and exact sample and data of the cargo.
3. 委托人保证申报的物品和/或提供的样品与交运的货物是同一种物质。
The applicant guarantees that the declared goods and/or the sample who provides should be identical with the contents of cargo that is to be transported.
4. 本公司仅对样品的鉴别结果负责。
DGM China is only responsible for the identification and classification of the sample provided by the applicant.
5. 本报告书经主检员、审核人和批准人签字并加盖本公司印章后生效。
This report will be effective only after it is signed by the inspector, checker and approver, and stamped by DGM China.
6. 未经本公司书面批准，不得复制本报告书。
The duplicating of this report is prohibited without the written approval of DGM China.
7. 私自转让、复制、盗用、冒用、涂改、或以任何媒体形式篡改的报告书无效。
The report is invalid when anything of the following happens - illegal transfer, reproduce, embezzlement, imposture, modification or tampering in any media form.
8. 为适应国际航协《危险品规则》的年度变化，报告书仅在本年度内有效。
This report is only valid within the year in which the IATA *Dangerous Goods Regulations* is effective.

地址：北京首都国际机场货运北路天竺综合保税区BGS货运楼249室 邮编：101300

电话：010-69479673 传真：010-69479621

网址：www.dgmchina.com.cn E-mail：test@dgmchina.com.cn



| | | | |
|---------------------------------|--|---|--------------|
| 项目编号 Item No. | PEKGZ202305060093 | 签发日期 Issued Date | 2023. 05. 06 |
| 鉴别目的 Identification Purpose | 是否属于航空运输危险物品 Dangerous Goods or not restricted | 鉴别日期 Identification Date | 2023. 05. 06 |
| 鉴别依据 Identification Criteria | IATA DGR 64th, 2023 | | |
| 物品名称 Name of Goods | 中文 Chinese | 便携式咖啡机 F1 (内置锂离子聚合物电池 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh) | |
| | 英文 English | Portable Coffee Machine F1 (Containing Lithium Ion Polymer Battery 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh) | |
| 生产厂家 Manufacturer | 湖南久普能源科技有限公司 HUNAN JOYPO ENERGY TECHNOLOGY CO., LTD | | |
| 件数 Pieces | | 注: 本栏内容为托运人或其代理人在使用本报告书时候填写的运输信息, 不属于鉴定内容。运输信息与报告书的关联性以及实际运输货物与报告书的一致性由托运人或其代理人保证, 如发生任何不一致由托运人或其代理人承担全部责任。 (请认真填写本栏内容, 并盖章) 负责人: 联系方式: | |
| 运单号 Air waybill No. | | | |
| 目的港 Destination | | | |
| 物品信息 Nature of the goods | <p>该样品为银色近长方体电池。 型号: 502775 尺寸: (74.1×26.7×4.3) mm 每包装件中电池/电芯数量: 8 每包装件中电池/电芯净重: 0.153kg 该电池属于单芯锂电池。 该锂电池不属于召回电池, 不属于废弃和回收电池, 并按照DGR3.9.2.6.1(e)规定的质量体系进行制造 (注: 该电池已经做好防短路措施并已采取防止意外启动措施。单块电池的重量约为19.2g。设备: 便携式咖啡机; 型号: F1; 商标: VacOne。每台设备内置1块电池, 每包装件内含8台设备。)</p> <p>This sample is silver almost cuboid battery. Model: 502775 Size: (74.1×26.7×4.3) mm Number of batteries / cells per package: 8 Net quantity of batteries/cells per package: 0.153kg The batteries belong to single cell lithium batteries. The lithium batteries don't belong to batteries returned to the manufacturer for safety reasons, are not waste lithium batteries and not lithium batteries being shipped for recycling or disposal, are manufactured under a quality management program as described in 3.9.2.6.1(e).</p> | | |



| | | | | | | |
|--|--|--|-----------------------------|--|-----------------------|--|
| 项目编号 Item No. | | PEKGZ202305060093 | | | | |
| 物品名称 Name of Goods | 中文 Chinese | 便携式咖啡机 F1 (内置锂离子聚合物电池 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh) | | | | |
| | 英文 English | Portable Coffee Machine F1 (Containing Lithium Ion Polymer Battery 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh) | | | | |
| 鉴别结论 Conclusions | | <p>该货物为锂离子/聚合物电池, 安装在设备上。额定瓦特小时为3.7Wh。已通过 UN38.3 测试, 每个包装件上均有锂电池标记。</p> <p>根据IATA DGR, 锂离子电池符合包装说明967第II部分。</p> <p>This goods is lithium ion/polymer battery, contained in equipment. Watt-hour rating is 3.7Wh. Each battery is of a type proved to meet the Requirements of each test in the UN MANUAL OF TESTS AND CRITERIA, Part III, sub-section 38.3, Each package is marked with lithium battery mark.</p> <p>According to IATA DGR, lithium ion batteries in compliance with Section II of PI 967.</p> | | | | |
| 建议运输条件 Suggestion for Transport Condition | UN/ID 编号 UN/ID No. | 运输专用名称 Proper Shipping Name | | 类或项 Class or Div. (次要危险性) (Subsidiary Risk) | 包装等级 Packing Group | |
| | / | / | | / | / | |
| | 包装说明 Packing Inst. | 客货机 Passenger and Cargo Aircraft | / | | | |
| | | 仅限货机 Cargo Aircraft only | / | | | |
| 注意事项 Remarks | <p>电池或电芯必须加以保护, 防止短路. 设备必须采取措施防止意外启动。</p> <p>Batteries or cells must be protected so as to prevent short circuits, and the equipment must be equipped with an effective means of preventing accidental activation.</p> | | | | | |
| 主检员 Prepared by: | 审核人 Checked by: | | 批准人 Approved by: | | | |
| 唐子华 | 毕纪亿 | | [Signature] | | | |
| | | | 报告单位 (盖章) Stamp | | | |
| | | | [Red Seal: 北京迪捷姆空运技术开发有限公司] | | | |

制单: 毕丽雯

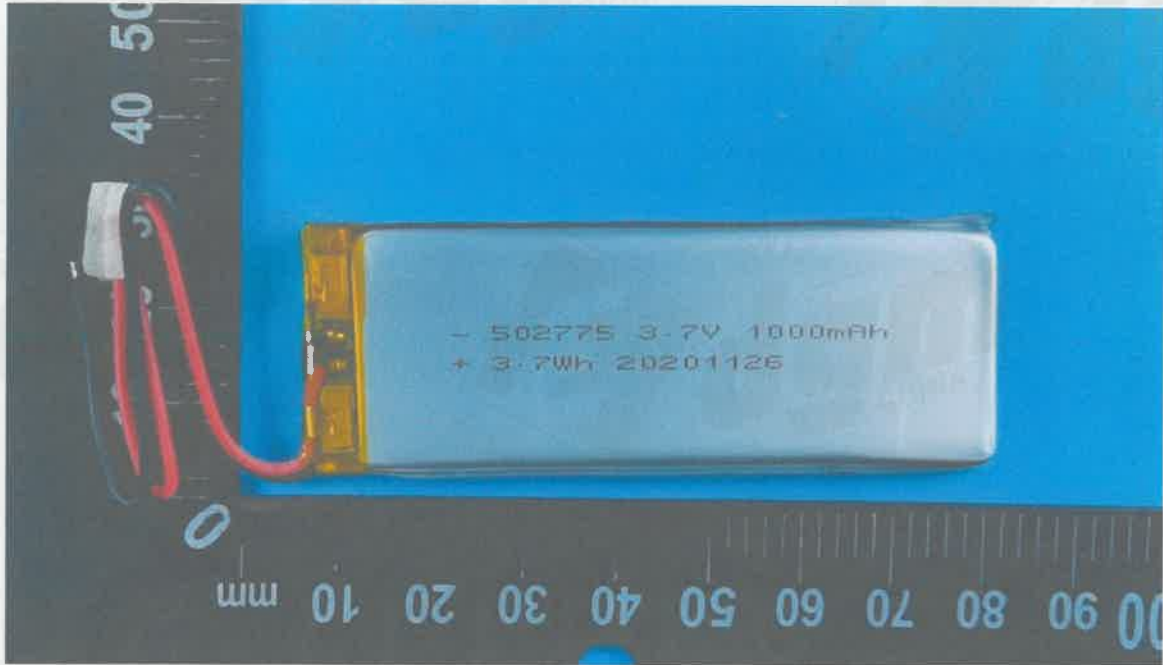


北京迪捷姆空运技术开发有限公司

项目编号: PEKGZ202305060093

物品名称: 便携式咖啡机 F1 (内置锂离子聚合物电池 502775 3.7V 1000mAh 3.7Wh)

电池/电芯 Battery / Cell:



设备 Equipment:



包装件 Package:



锂电池 UN38.3 试验概要 Lithium Battery Test Summary

项目编号: PEKGZ202305060093

| 单位信息 Company Information | | | | | |
|---|---|--|---------------------------------|--|------------|
| 委托单位 Consignor | 东友数码科技(东莞)有限公司 广东省东莞市黄江镇裕元工业区裕元三路1号 | | | | |
| 生产单位 Manufacturer | 湖南久普能源科技有限公司 湖南省长沙经济技术开发区星沙产业基地蓝田北路1号梦工B3栋403、404 电话/Tel: 0731-86393998 邮箱/Mail: liangjian@joypo-e.com | | | | |
| 测试单位 Test Lab | 深圳市鑫宇环检测有限公司 深圳市宝安区福海街道和平社区重庆路骏丰工业园厂房19栋第一、二层 电话/Tel: +86-755-2523 4088 邮箱/Mail: agc@agccert.com 网址/Website: www.agccert.com | | | | |
| 电池信息 Battery Information | | | | | |
| 名称 Name | 锂离子聚合物电池 Lithium Ion Polymer Battery | 电池/电芯类别 Battery/Cell Classification | | 单电芯锂离子电池 Single Cell Li-ion Battery | |
| 型号 Type | 502775 | 商标 Trademark | | / | |
| 额定电压 Normal Voltage | 3.7V | 额定容量 Rated Capacity | | 1000mAh | |
| 额定能量 Watt-hour rating | 3.7Wh | 外观/Appearance | | 银色近长方体 Approximate Silver Cuboid | |
| 质量/Mass | 19.2g | 锂含量/Li Content | | 不适用 N/A | |
| 测试信息 Test Information | | | | | |
| 测试报告编号 Test Report Number | AGC07951201201UA01 | | 测试报告签发日期 Date of Test Report | 2020-12-17 | |
| 测试标准 Edition of UN Manual of Tests and Criteria Used | 联合国《关于危险货物运输的建议书-试验和标准手册》(第6版修订1) 38.3节 UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria ST/SG/AC.10/11/Rev.6/Amend 1/Subsection 38.3 | | | | |
| T.1: 高度模拟 Altitude Simulation | 通过 Pass | T.2: 温度试验 Thermal Test | 通过 Pass | T.3: 振动 Vibration | 通过 Pass |
| T.4: 冲击 Shock | 通过 Pass | T.5: 外部短路 External Short Circuit | 通过 Pass | T.6: 撞击/挤压 Impact/Crush | 通过 Pass |
| T.7: 过度充电 Overcharge | 通过 Pass | T.8: 强制放电 Forced Discharge | 通过 Pass | / | |
| UN38.3.3(f) | 不适用 N/A | | UN38.3.3(g) 不适用 N/A | | |
| 签名 Signatory 职务 Title | [Signature] 检验员 | | 签发日期 Issued Date | 2023-05-06 | |

此
有
效

